

【Judges' Special Award】

Qu'est-ce qui m'a changé

M.F.

Je suis partie à l'étranger pendant 10 mois étudier en France. Là bas j'y ai appris plein de choses qui se sont relevées très importantes pour moi. Alors aujourd'hui je souhaiterais partager avec vous mon expérience et ce que j'ai appris pendant ces 10 mois. Dès le début de mon séjour en France j'ai eu énormément de chance en ce qui concerne ma famille d'accueil.

D'abord ma famille d'accueil m'a très bien reçue et ensuite m'a aimée comme si j'étais de leur propre famille. Cela m'a beaucoup aidé parce que quand je suis au Japon j'ai toujours besoin du support et de l'amour de ma famille. Je suis persuadée que sans l'aide et l'amour de ma famille d'accueil je ne serais pas restée en France. En plus et après cette expérience, j'ai l'impression de respecter encore davantage ma propre famille. Je suis convaincue que l'amour que nous recevons des gens est essentielle pour notre vie et que moi aussi je voudrais agir maintenant de la même façon ; aimer davantage chaque personne.

Je voudrais dire aussi que pour comprendre la culture et les usages de la France il était nécessaire pour moi de me connaître. Ceci est peut-être vrai pour toute personne étudiant à l'étranger. En fait on peut réaliser beaucoup plus de choses quand on vit à l'étranger que quand on reste toujours dans son pays d'origine ! Les habitudes culinaires, les façons de faire ou de vivre tout est différent. Il faut faire des efforts et c'est fatiguant mais aussi nécessaire pour s'adapter et comprendre pourquoi ce qui est normal au Japon ne l'est pas forcément dans un autre pays.

Je me suis posé des questions sur mon identité et sur moi-même. Par exemple je croyais être une personne très sociable mais était-ce la réalité ou en effet de mode ! En France j'ai du mal à accepter telle que j'étais et avoir plus de confiance en moi ! J'ai réalisé aussi que chaque personne était différente et avait besoin d'être respectée. Au départ j'ai eu beaucoup de difficulté à changer d'état d'esprit mais chaque personne autour de moi m'a aidé à surmonter les obstacles. J'aimerais devenir cette personne qui en aide d'autres avec les mêmes difficultés.

Pendant 10 mois j'ai rencontré beaucoup de gens et le contact avec eux m'a réellement changé. Certaines personnes vont peut-être rester en contact avec moi toute ma vie. C'est vraiment précieux ! J'aimerais avoir des amis dans le monde entier et pas seulement qu'au Japon. Mon but maintenant est de travailler toutes sortes de personnes et de nationalités différentes. Je veux dire encore merci du fond du cœur de ma famille pour la chance qu'elle m'a donnée.

Merci à vous aussi de votre attention.

私がフランスに10ヶ月留学した中で学んだことをみなさまに共有したいと思います。私はホストファミリーに恵まれ、本当の家族のように私に接してくれました。このホストファミリーの愛がないと私は留学生活を乗り越えられなかったと思います。このことから日本の家族の大切さを感じたと同時に、自分も人にそのような愛を与えられるようになろうと思いました。また、文化や習慣の違いで戸惑いがあり初めは自分を見失いそうになりましたが、周りの人々の支えがあって乗り越えられ、自分に自信が持てるようになりました。これにより次は自分が同じ問題で困っている人がいれば手を差し伸べたいと思っています。10ヶ月でいろんな人と出会い、その全ての人が私を変えてくれました。今では生涯連絡を取り続けたい人々があります。本当にありがたいことです。これからも日本に留まらず世界中で友達を作りたいです。今の私の夢はいろんな国籍、バックグラウンドを持った人たちと共に働くことです。

もう一度、この留学の機会をくれた家族に心の底からありがとうと言いたいです。